

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1953)  
**Heft:** 1202

**Artikel:** Editor's post-bag  
**Autor:** Schüpbach, Ernst  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-689368>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOIREE DE LA JEUNESSE DE L'EGLISE SUISSE.

Le "lecture room" de Kingsway Hall était comble ce samedi 28 février. Parents, amis connaissances, presque tous compatriotes, étaient venus en nombre passer un agréable moment et applaudir la Jeunesse de l'Eglise suisse qui présentait pour cette soirée un programme très varié.

Celui-ci débutait par une pièce en anglais "The Oak Room"; les "British born" en tenaient les rôles. Il s'agissait d'un père de famille, écrasé littéralement, rendu muet par les incessantes plaintes et querelles de sa belle-mère, de sa femme, et de sa fille avec qui il vit, et à qui il annonce soudain qu'il va les quitter et partir en voyage grâce à l'argent qu'il a économisé durant des années. . . J'ai particulièrement apprécié le jeu de la belle-mère et de sa petite-fille.

Puis on vit évoluer sur la scène quelques couples revêtus de charmants costumes suisses et qui présentèrent plusieurs danses folkloriques. On aurait aimé un accompagnement de piano un peu plus sûr et surtout plus entraînant. Mais le trac a des raisons. . .

Ensuite un sketch "Le Solo de Flûte" fut dit de façon très amusante par un jeune homme qui semblait beaucoup s'amuser lui-même.

Les chansons mimées sont toujours très appréciées, et celle de Christophe Colomb qui nous fut donnée le fut à juste titre. Chantée sur un air de Ch. Trenet par des garçons qui s'étaient donné l'air à la fois explorateur et pirate.

La soirée se terminait par une pièce de théâtre en français "Le Visiteur", dans laquelle on voit, à la veille de Noël, deux miséreux, John et son ami Bel-Oeil, vivant dans une triste baraque, qui reçoivent la visite d'un inconnu, un jeune pasteur. Sur la demande de l'un d'eux, il leur apporte le message de Noël: la présence du grand "Visiteur".

Il faut vivement féliciter la Jeunesse de l'Eglise suisse de son immense effort et du résultat qu'elle a obtenu: organiser une soirée, faire les décors, apprendre les rôles n'est pas une sinécure, lorsqu'il s'agit de faire tout cela en dehors de ses heures de travail et de cours.

Une collecte faite pendant l'entr'acte a permis non seulement de couvrir les frais de cette soirée, mais de verser une certaine somme à l'Oeuvre des sinistrés par les inondations et une autre au fonds de l'Eglise suisse.

L.L.

## SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

A. Faes, J. Wanner, H. Reymond, F. Battilana, F. Wegmann, E. Hauert, W. A. Haag, M. Wiesendanger, F. J. Beer, Mrs. J. Luthert, E. Strauli, R. Muller, E. Decrevel, F. Bossert, N. A. Hawes, E. Weibel, M. Buchmann, J. Fries, A. C. Staehelin, Miss S. Schenk, J. P. Christen, L. Audemars, Miss Zurflüh, Capt. E. Specker, Miss M. Portmann, A. Bruschi, Mrs. Unden, J. E. Schneider, W. J. Huber, A. F. Colverd & Co. Ltd., Jules Huber, H. Gattiker, W. Renz, M. Kunz, A. Saager, Mrs. H. D. Schedler, Mrs. E. F. Homberger, O. Kronauer, Paul Graeter, A. F. Frikart, E. Gyga, Miss M. Kern.

## EDITOR'S POST-BAG.

5, The Drive, Radlett, Hertfordshire.  
23.3.'53.

Dear Sir,

Trudi Bäume.

Has every Swiss girl employed in the U.K. given satisfaction to her employers? Has there been no misrepresentation no misunderstanding, no ignorance. Has not everybody heard of cases where the above have combined to cause most unfortunate experiences? Would it not be more Swiss to seek to eliminate the causes than to take offence at a fiction programme of the B.B.C.? Would we be so zealous to avoid injustice to others and do we enhance our reputation by such sensitivity?

Yours faithfully,

Ernest Schupbach.



THE LONDON SHOE CO. LTD.

116/7 New Bond St. W.1 : 260 Regent St. W.1 : 21/22 Sloane St. S.W.1

# M·A·T TRANSPORT LIMITED

FORMERLY MACHINERY & TECHNICAL TRANSPORT LIMITED

INTERNATIONAL SHIPPING & FORWARDING AGENTS

LING HOUSE, DOMINION STREET, LONDON, E.C.2

Telephone: MONARCH 7174 (10 Lines)

Telegrams: MACANTECH, PHONE, LONDON

## ALLIED HOUSES:

### BASLE

M·A·T TRANSPORT A.G., Centralbahnstrasse 9  
PHONE : 20985

### ZURICH

M·A·T TRANSPORT A.G., London House, Bahnhofstrasse  
PHONE : 258994